

[Texte]

Affairs, take such action as the Governor in Council considers appropriate.

(b) by renumbering the subsequent clauses and any cross-references thereto accordingly.

Clause 11 agreed to.

The Chairman: What about the existing clause 11 in the bill?

Mr. Tobin: Renumbered.

On clause 12—*Offence*

Mr. Crofton: I move that clause 12 of Bill C-52 be amended (a) by striking out lines 17 and 18 on page 7 and substituting the following:

tion 3.(1) the ship is guilty of an offence and is liable

Amendment agreed to.

Mr. Tobin: Mr. Chairman, I move that clause 12 of Bill C-52 be amended by striking out line 20 on page 7 and substituting the following:

ing \$50,000.

I can hear the cash register now.

Mr. Chairman, for members' reference, this is just increasing the fine and summary conviction from \$25,000 to \$50,000. It is bringing them up, recognizing that this thing may not be amended again for another 25, 30, 40 years. I think it has agreement of the government.

Amendment agreed to.

Mr. Crofton: I move that clause 12 of Bill C-52 be amended by striking out lines 22 to 24 on page 7 and substituting the following:

ship under subsection (1) on more than one day or is continued by the ship for more than one day, it shall be

Amendment agreed to.

Clause 12 as amended agreed to.

On clause 13—*Trial of offences*

Mr. Johnson: I move that clause 13 of Bill C-52 be amended (a) by striking out line 28 on page 7 and substituting the following, which we number 13.(1)

where a ship is charged

and (b) by adding immediately after line 34 on page 7 the following:

(2) Where a ship is charged with an offence under section 12, the summons in relation thereto may be served by leaving it with the master or any officer of the ship, or by posting the summons on some conspicuous part of the ship, and the ship may appear by counsel or agent, but where it does not appear, the court may on proof of service of the summons proceed *ex parte* to hold the trial.

[Traduction]

b) les changements de numéro d'articles ainsi que de présentation des renvois qui en découlent.

L'article 11 est adopté.

Le président: Que devient l'article 11 actuel?

M. Tobin: Il est renuméroté.

Article 12—*Infraction*

M. Crofton: Je propose que l'article 12 du projet de loi C-52 soit modifié par substitution, aux lignes 13 à 16, page 7, de ce qui suit:

3.(1), le navire est coupable d'une infraction punissable par procédure sommaire et encourt une amende maximale de 20. . .

L'amendement est adopté.

M. Tobin: Monsieur le président, je propose que l'article 12 du projet de loi C-52 soit modifié par substitution, aux lignes 20 et 21, de ce qui suit:

rt une amende maximale de 50,000\$.

J'entends déjà le bruit des caisses enregistreuses.

Monsieur le président, il s'agit simplement de porter l'amende maximale de 25,000\$ à 50,000\$. On tient compte ainsi du fait que la loi ne sera peut-être pas amendée d'ici 25, 30 ou 40 ans. Je pense que cette mesure est acceptée par le gouvernement.

L'amendement est adopté.

M. Crofton: Je propose que la version anglaise de l'article 12 du projet de loi C-52 soit modifiée par suppression des lignes 22 à 27, page 7, et substitution de ce qui suit:

ship under subsection (1) on more than one day or is continued by the ship for more than one day, it shall be

L'amendement est adopté.

L'article 12 amendé est adopté.

Article 13—*Compétence des tribunaux*

M. Johnson: Je propose que l'article 13 du projet de loi C-52 soit modifié par a) substitution, à la ligne 22, page 7, de ce qui suit:

13.(1) Tout tribunal canadien qui aurait

et b) adjonction, après la ligne 27, page 7 de ce qui suit:

(2) La signification à un navire accusé d'une infraction prévue à l'article 12 se fait en remettant la citation à comparaître au capitaine ou à un officier du navire ou en l'affichant à un endroit bien en vue sur le navire; le navire peut comparaître, par avocat ou agent; dans le cas de défaut de comparution, un tribunal peut, sur preuve de la signification, procéder par défaut.